

SKROFMÅLSK-SVENSK OCH SVENSK-SKROFMÅLSK ORDBOK

EN ENKEL RESEPARLÖR I KEJSARDÖMET PYRIS AV LUPMET

Eftersom det, för att tala i milda ordalag, existerar en omfattande kreativitet och fantasi bland medlemmarna på Järnringens Mutantforum, och då särskilt Pyris modersmål, Skrofmålet, har behovet av en ordbok blivit närmast ohanterligt. I väntan på att Kejsarens kunskapare skall framlägga ett officiellt alster i frågan är detta en enkel sammanställning av de ord och fraser som till dags dato har blivit dokumenterade.

Den upphovsman som bör har ärats har i möjligaste mån ärats, en enklare biografi återfinns sist i listan.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Skrofmålsk-Svensk ordlista.....	1	Skrofmålska ordspråk, ordstäv och talesätt....	7
Språkexempel.....	7	Skrofmålska svordomar.....	8
Barionettbabbel.....	7	Biografi.....	9

SKROFMÅLSK-SVENSK ORDLISTA

Skrofmål	Svenska	Exempel	Källa
Arrestlyst	Efterlyst		<i>Psipo</i>
Automat	Robot		<i>Järnringen</i>
Barionettbabbel	Den Pyriska arméns slang och orderspråk. Barionettbabbel är känt för sina många smeknamn och sina ofta fräcka svordomar och ord. Det är vanligt att vapen har egna namn på barionettbabbel.		<i>Charlemagne</i>
Blodsnackare	Person som planerat ett mord. Används framförallt inom rättsväsendet.		<i>Muterad Mungo</i>
Blåtjutare	Siren		<i>Peter</i>
Blötdjur	Person som har mutationen Gälar och Simhud. Nedsättande		<i>Dr Moreau</i>
Brukarskrot	Zonaskrot som går att använda.		<i>Peter</i>
Bylingsssnikare	Föga respektfulla namn på prisjägare		<i>Muterad Mungo</i>
Bysucken	Den centrala marknads- och handelsplatsen i en by.		<i>Peter</i>

Skrofmål	Svenska	Exempel	Källa
Dabbknäcka	Besegra i gatuslagsmål		<i>Peter</i>
Damakvinns	En fin och ärbar kvinna, används av knegare om en knegarkvinna som han vill smickra.		<i>Peter</i>
Doggar	Unga Riff Raffare		<i>Zigge</i>
Eda	Lovar, svär		<i>Peter</i>
Firre	Person som har mutationen Gälar och Simhud.		<i>Dr Moreau</i>
Flamflåsare	Person som har mutationen Eldkastare.		<i>Dr Moreau</i>
Frikreditsjägare	Respektfullt namn på prisjägare		<i>Muterad Mungo</i>
Glosöga	Person som har mutationen Vidgat Synfält, kan också användas till muterade djur som har naturligt vidgat synfält, exempelvis hästar.		<i>Dr Moreau</i>
Gridig	?		<i>Jurij 1138</i>
Hudluring	Person som har mutationen Kroppskontroll. Används särskilt om personer som använder mutationen för att imitera andra.		<i>Dr Moreau</i>
Igelöga	Att inte betala sina skatter.	"Nä, på min pälsaheder att ja näggum sulle undanhålla pyriska skattekrediter! Anklagar ni mig för igelögat?" Hamster Packard Rekord försöker bortförklara sin magra skattebetalning inför Skattevrängare Mendel Kassa.	<i>Galten</i>
Illsnattare	Nedsättande epitet på rånare.		<i>Muterad Mungo</i>
Jiddra	Prata, tala, snacka		<i>Peter</i>
Klothuve	Person som har mutationen Dubbehjärna.		<i>Dr Moreau</i>
Knaskäkande	Frosseri		<i>Peter</i>

Skrofmål	Svenska	Exempel	Källa
Knatte	Liten	Knattegrisen därborta.	<i>Skrillsån Knåd</i>
Knegskrida	Arbeta, vanligen vid ett lågavlönat jobb på en manufaktur.		<i>Peter</i>
Krafsa	Ordet för tillvägagångssättet att nyttja Riff Raffens unika instrument Skarprättarflöjten.		<i>Zigge</i>
Kreditkaparman	Respektfullt namn på prisjägare		<i>Muterad Mungo</i>
Krumelurlista	Alfabet		<i>Tez</i>
Krumelur	Bokstav		<i>Tez</i>
Kvinnovåndare	Brottsling som ofredar kvinnor.		<i>Muterad Mungo</i>
Lagbrytarbusar	Brottsling		<i>Muterad Mungo</i>
Lagvrängare	Domare eller jurist/advokat		<i>Muterad Mungo</i>
Lots	Lots, spejare, guide		<i>Jurij 1138</i>
Luderism	Lusta		<i>Peter</i>
Löslaging	Brottsling, person utanför lagen. Inte nödvändigtvis fredlös.		<i>Muterad Mungo</i>
Malleri	Högmod		<i>Peter</i>
Manufakturera	Tillverka		<i>Järnringen</i>
Manufaktur	Fabrik		<i>Järnringen</i>
Mekanick	En mekaniker		<i>Psipo</i>
Mäla	Prata, tala		<i>Anonym</i>
Nerjosad	Stupfull		<i>Ga'Aark</i>
Nidfarare	Misstänkt brottsling, normalt inte dömd för brottet än.		<i>Muterad Mungo</i>
Nidingsjägare	Föga respektfullt namn på prisjägare		<i>Muterad Mungo</i>
Nudagen	Idag		<i>Lupmet</i>
Numrelurer	Siffror, nummer (jmf <i>Krumelur</i>)		<i>Lupmet</i>
Näggum	"Nej", vägran		<i>Peter</i>
Nätat puttkärra	Kundvagn		<i>Peter</i>

Skrofmål	Svenska	Exempel	Källa
Plåtagömme	Soptunna ifrån före Katastrofen.		<i>Peter</i>
Plåtnicklas	Robot		<i>Järnringen</i>
Puffrare	Prisjägare som inte tar sina offer levande.		<i>Ga'Aark</i>
Puffra	Alla former av krutvapen, efter den karaktäristiska rökpuffen efter att skottet har gått.		<i>Tyrax</i>
Pälsaheder	Ens heder och ära, används bara av muterade djur med päls.		
Rackabös	Samlingsnamn på småbrottslingar, tjuvar och liknande personer.		<i>Muterad Mungo</i>
Rackarknodding	Snorunge, slyngel		<i>Halu</i>
Riff Raff	Ny sorts musik från underklassen, artisten "skäller" istället för att sjunga. Ursprungsbandet var ett ungt hundgäng från Hundängen, därav hundtermerna.		<i>Zigge</i>
Rundglota	Leta, se sig omkring		<i>Lupmet</i>
Rövslagging	Lättja		<i>Peter</i>
Schnöleri	Girighet		<i>Peter</i>
Schnöl	Girig		<i>Jurij 1138</i>
Schottare	Poliskonstapel		<i>Ga'Aark</i>
Skallaglotta	Att som PSI-mutant använda någon av mutationerna Telepati, Empati, Domination osv. Används ofta inom rättsväsendet.	Den skyldige har skallaglotat gumsebonde Frasse-i-backen och ådöms att för detta böta sin skalle och till gumsebonden böta allt han äger.	<i>Peter</i>
Skalld	Riff Raff-sångare		<i>Zigge</i>
Skalpfångare	Respektfullt namn på prisjägare		<i>Muterad Mungo</i>
Skarprättarflöjten	En flöjt med flera pipor (antalet varierar vida) som med olika krutladdningar avger olika ljud och toner. Pow, piff pang, pow, pow pow??		<i>Zigge</i>

Skrofmål	Svenska	Exempel	Källa
Skuttare	Person som har mutationen Hoppförmåga.		<i>Dr Moreau</i>
Skälla	Sättet att framföra en Riff Raff låt på, uttrycket används då skallden använder ett fränt och argsint uttryck för att framföra sin sång på. Dessutom så är nästan alla Riff Raff texter av samhällskritiskt innehåll där man klagat på dåliga förhållanden för unga mutanter, i synnerhet muterade djur, genom att "skälla" på överheten i samhället.		<i>Zigge</i>
Sköldsticka	Trafikskylt med tillhörande stolpe.		<i>Peter</i>
Smogga	Ryka, oftast en frän och irriterande rök ifrån en manufakturens ugnar eller ifrån en sopeld.		<i>Zigge</i>
Smutsplitar	Föga respektfullt namn på prisjägare.		<i>Muterad Mungo</i>
Snickelisnicksnack	Kvalificerat skitsnack, uppfattas som grovt och kränkande		<i>Psipo</i>
Snicksnack	Skitsnack		<i>Psipo</i>
Snofsputseri	Fåfänga		<i>Peter</i>
Snuffa	Döda, dräpa.	Glota med örona nu skall ja jiddra om Frasse-i-Backen! Värre Träcklurk glotar man evigas efter! Backhare som han är drog han Zilke för dommarn för skallaglot! Frasse snuffa Zilke, det edar jag på!	<i>Peter</i>

Skrofmål	Svenska	Exempel	Källa
Stockholmen	Mytisk plats ifrån fornstora dagar som skall innehålla enorma rikedomar och kunskap ifrån De Gamles tid.	Stockholmen. Ah, detta dunderbara fenomen. Stundom sägs det ligga uppi Nordholmias timmerland, stundom långt in i Musközonen. Själv är jag bebaske mig fläksäker på att ön ligger någonstans i vättaträsket. Man har ju hört om hur man kan se mysko sken ute i träsket, de kan ju vara Stockholmen som blinkar med forntidens lysbollar eller lampstickor. Förstocka mig långsamt om någon fjunig dunsterjunker inte snart faller av Stockholmens terrorautomater eller mördarfiskar. Men ändå. Visst är väl holmen höljd i myskofik och snicksnack, och visst gör den väl en bra historia. Inte sant?	<i>Jurij 1138 och Stabag</i>
Surlorska	Person med mutationen Syraspott		<i>Ubu</i>
Terrorskrot	Zonaskrot som försöker döda upptäckaren, inte nödvändigtvis en terrorrobot.	Som den gamle dumsvinsfarmaren och zonrandsprofilen Stigbrand Kolly brukar säga: "Vid dagaslut finns nix mök mer än två fasoner på zonaskrot, terrorskrot av mänskossuffarstuk, och brukarskrot som näggum fajtar tebax när man skörda't. Övrigt fornträck är näggeligt mer än zonrötegrus.	<i>Peter</i>
Tjockhudig	Person med mutationen Pansar		<i>Ubu</i>

Skrofmål	Svenska	Exempel	Källa
Tjuvkikare	Bildförstärkare		<i>Psipo</i>
Tokmys	Jättetrevligt, underbart		<i>Peter</i>
Tokvrånghet	Vrede		<i>Peter</i>
Torgsmuäsinen	Den person som i en by har till uppgift att ropa ut tiden.		<i>Peter</i>
Vitöga	Person som har mutationen Nattsyn		<i>Ubu</i>
Zonaskrot	Fornfynd ifrån en förbjuden zon.		<i>Peter</i>
Ögonabums	Ögonblickligen		<i>Peter</i>
Öronglutta	Hört skvallret gå, tjuvlyssnat		<i>Peter</i>
Överkörieriet	Överheten (arbetarklassslang)		<i>Peter</i>

SPRÅKEXEMPEL

Och då sutto di där rövslaggande kräklingarne och mallierade sig över sin införsnodda puffert, de schnölerterna. Jag blev ju tokvrånghet, och jiddra till: "Stundom en rubbit, jämt en rubbit!", men det var ju som att sätta en stadig känga till en pangburk. Det blev ett knaskäk i smörj! (Peter)

Som den gamle dumsvinsfarmaren och zonrandsprofilen Stigbrand Kolly brukar säga: "Vid dagaslut finns nix mök mer än två fasoner på zonaskrot, terrorskrot av mänskossuffarstuk, och brukarskrot som näggum fajtar tebox när man skörda't. Övrigt fornträck är näggeligt mer än zonrötegrus." (Peter)

BARIONETTBAZZEL

Bökans rubbitslangar som kommer och pjaxar vårt partej! (Nedrans rubbitar som kommer och förstör vår middag!) (Charlemagne)

Skicka Raxpipan och Undersåpan. Utta me Pangbrakaren att lobba som Möken med mullermüllrarna! (Skicka "Röd pipan" och "Mirakelprataren". Underätta också "Pangskjutaren" att skynda sig med de där Müllerksa hagelgevären.) (Charlemagne)

Ulvrikarns svekare! Du borde pangas i bongen! (Nedrans förrädare! Du borde skjutas i huvudet!) (Charlemagne)

SKROFMÅLSKA ORDSPRÅK, ORDSTÄV OCH TALESÄTT

Ordspråk	Betydelse	Källa
<i>Glota aldrig på annans täpp!</i>	Rota aldrig runt i någon annans inmutade, fyndrika område.	<i>Peter</i>

Ordspråk	Betydelse	Källa
<i>Den som födokrokslar genom puffran skall också snuffa genom puffran!</i>	Den som lever av pistolen skall också dö genom pistolen	<i>Peter</i>
<i>...som en stadig känga till en pangburk</i>	Som en gnista till en krutdurk	<i>Peter</i>
<i>Stundom en rubbit, jämt en rubbit!</i>		<i>Peter</i>
<i>Skall du ha en igel på ögat?</i>	Känt ifrån Pyris skattmästares sista kampanj där de hotade att sätta en trädigel på ögat på alla de som försökte smita ifrån skatteplikten. Numera något man säger om folk som inte betalar för sig.	<i>Nicke</i>
<i>Den enda goda rubbiten är en välstekt rubbit.</i>		<i>Nicke</i>
<i>Hedern sitter i pälsen</i>	Vanligt uttryck bland bepälsade djur vilket vill mena att ens heder är lika självklar som ens päls.	<i>Nicke</i>
<i>Sötekolt har dritton namn, fornapryttlar har etter mer.</i>	Kärt barn må ha många namn, men fynd ifrån De Gamles tid har fler namn än man kan räkna till. Åsyftar att samma fornfynd kan ha olika namn beroende på olika personer har olika idéer om vad det användes till.	<i>Peter</i>

SKROFNÅLSKA SVORDOMAR

Svordom	Svenska	Källa
Backhare	Fegis	<i>Ubu</i>
Buskkrypare	Fegis av stora mått.	<i>Ubu</i>
Bönhas	Fuskare som inte gör rätt för sig.	<i>Ubu</i>
Dretsöla	<i>(Okänt)</i>	<i>Felix Falk</i>
Dyngmasare	<i>(Okänt)</i>	<i>Felix Falk</i>
Förmökat	Förstärkande svordom	<i>Järnringen</i>
Kladdefasse	<i>(Okänt)</i>	<i>Felix Falk</i>
Mök	<i>(Okänt)</i>	<i>Järnringen</i>
Pöschkans	<i>(Okänt)</i>	<i>Jurij 1138</i>
Skrangelkäft	<i>(Okänt)</i>	<i>Felix Falk</i>
Slafsetrut	<i>(Okänt)</i>	<i>Felix Falk</i>

Svordom	Svenska	Källa
Slynyngel	Oäkting	<i>Peter</i>
Träcklurk	Skitskalle	<i>Peter</i>
Tvärpälsing	IMM-svordom åsyftande alla muterade pälsdjur	<i>Peter</i>
Ulkträck	Skit	<i>Psipo</i>

BIOGRAFI

En inte helt uppdaterad lista med källor:

Järnringens diskussionsforum: *Ubu, Felix Falk, Psipo, Jurij 1138, Peter, Charlemagne, Muterad Mungo, Dr Moreau, Zigge, Galten, Skrillsån Knåd, Tez, Ga'Aark, Järnringens material, Tyrax, Halu, Stabag, Nicke*

Andra källor: *Lupmet*